

22 January 2021

English

---

**United Nations Group of Experts on  
Geographical Names  
Second session**

New York, 3 to 7 May 2021

**Item 12 of the provisional agenda \***

**Geographical names as culture, heritage and identity, including indigenous, minority and regional languages and multilingual issues**

**Place Names and Migration**

Proceedings of the Symposium in Vienna, 6-8 November 2019

Submitted by Austria \*\*

Summary

The book, *Place Names and Migration*, is based on a symposium that marked the occasion of the fiftieth anniversary of the Austrian Board on Geographical Names, held from 6 to 8 November 2019. The topic of the symposium and the book, place names in the context of migration, could be approached in two ways: synchronically, i.e. with reference to modern migration situations, or diachronically, i.e. from a historical perspective, with regard to the multitude and variety of migrations throughout the course of history. As far as place names are concerned, migration can be directed to areas with few or no names, but also to areas with a dense and well-established toponymic landscape. In the latter case, it is interesting to see how migrants with other linguistic and cultural backgrounds deal with the names that they find. Their approach can differ depending on whether migration occurs individually or in groups, whether migration is backed by strong political power – as in the case of conquest and colonization – or whether migrants overlay or underlay the resident society in the social sense. The symposium thus offered, and the book still offers, insight into the relationship between migration and geographical names. While much of the diversity of the topic is explored, a clear need for further research is revealed.

---

\* GEGN2/2021/1

\*\*The full report was prepared by Peter JORDAN (Austria), Austrian Academy of Sciences, ICA Chair, Joint ICA/IGU Commission on Toponymy

**Allison DOLLIMORE & Peter JORDAN (eds.) (2021), *Place Names and Migration. Proceedings of the Symposium in Vienna, 6-8 November 2019* (= *Name & Place*, Vol. 9). Hamburg: Verlag Dr. Kovač. ISBN 978-3-339-11844-8, 283 pages.**

### **Section 1: The research field and trans-continental contacts**

JORDAN, Peter (Vienna [Wien]): “Place names and migration” as a research field

ORMELING, Ferjan (Amsterdam): Dutch names worldwide: the naming behaviour of Dutch explorers in the 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> centuries

LOUATI, Fatima (Tlemcen, Algeria); BOUHADJER, Souad (Saida, Algeria): A diachronic study of Phoenician place names in the Middle East and North Africa

PALAGIANO, Cosimo; CAPUZZO, Ester (both Rome [Roma]): The transfer of place names from Italy to Latin America

### **Section 2: Extra-European situations**

CHOO, Sungjae; YOON, Jihwan (both Seoul [Söul]): A case of the impelled migration before and during the Korean War

LIŠČÁK, Vladimír (Prague [Praha]): Han immigration to Taiwan since the 17<sup>th</sup> century and changes in place names

HUANG, Wenchuan (Taiwan): Street names embodying colonial legacy and spatial politics in Hong Kong

KANG, Peter (Taipei [Taipei]): Hokkien toponyms used by Hokkien immigrants in Batavia, Java: Cases from the 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> centuries

MATTHEWS, Philip (Lower Hutt, New Zealand): The consequences of British colonization for geonames in New Zealand

### **Section 3: European situations**

LUCARNO, Guido (Milan [Milano], Italy); BACHER, Valeria; BACHER, Annamaria (both Formazza, Italy): Toponymy of Walser immigration in the Italian Alps since the 13<sup>th</sup> century. A survey in the Formazza Valley

POHL, Heinz-Dieter (Klagenfurt am Wörthersee, Austria): Slovenian place names in Carinthia and East Tyrol

WŁOSKOWICZ, Wojciech (Cracow [Kraków], Poland): Migrations as the cause of diachronic toponymic layers in the Polish Beskids

SASI, Attila; MIKESY, Gábor (both Budapest): The Pannonian Basin: at the crossroads of peoples

MANU, Margareta Magda (Bucharest [București]): Ethnonyms used for and by Romanian migrant groups in Transylvania and their reflections in toponymy

FELECAN, Oliviu (Baia Mare & Cluj-Napoca, Romania): Romanian unofficial urban toponyms related to recent migration

MÁCHA, Přemysl (Brno, Czechia): Migrants and migration in the linguistic landscape of Brno, Czechia

CRLJENKO, Ivana (Zagreb): Traces of Croatian migrations in the toponymy of several European countries

HERZEN, Andrey (Moscow [Moskva]): The historical-geographical context of transferred toponyms



**GEGN.2/2021/76/CRP.76**

---

Peter JORDAN & Paul WOODMAN (eds.) (2015), Confirmation of the Definitions. Proceedings of the 16<sup>th</sup> UNGEGN Working Group on Exonyms Meeting, Hermagor, 5–7 June 2014 (= Name & Place, 4).

Peter JORDAN & Paul WOODMAN (eds.) (2014), The Quest for Definitions. Proceedings of the 14<sup>th</sup> UNGEGN Working Group on Exonyms Meeting, Corfu, 23–25 May 2013 (= Name & Place, 3).

Peter JORDAN & Ferjan ORMELING (eds.) (2013), Toponyms in Cartography. Proceedings of the Toponymic Sessions at the 25<sup>th</sup> International Cartographic Conference, Paris, 3–8 July 2011 (= Name & Place, 2).

Peter JORDAN, Hubert BERGMANN, Caroline BURGESS & Catherine CHEETHAM (eds.) (2011), Trends in Exonym Use. Proceedings of the 10<sup>th</sup> UNGEGN Working Group on Exonyms Meeting, Tainach, 28-30 April 2010 (= Name & Place, 1).